



Xerox 700 Digital Color Press con Integrated  
Fiery® Color Server



**Bienvenida**

© 2008 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45072716

21 de mayo de 2008





## BIENVENIDA

Este documento de *Bienvenida* proporciona información acerca de los requisitos del sistema y proporciona un resumen de cómo configurar el Xerox 700 Digital Color Press con Integrated Fiery Color Server para empezar a imprimir. Se describen las tareas iniciales que debe realizar y se indican las secciones de la documentación del usuario en los que se describen detalladamente los procedimientos. Este documento también proporciona una descripción de los manuales de usuario del CD de documentación del usuario e instrucciones para imprimirlos.

En este documento se supone que usted ya tiene instalados los componentes de la digital press. Los detalles sobre la digital press, la red, las computadoras remotas, las aplicaciones de software y Microsoft Windows no forman parte de los objetivos de esta guía.

## Terminología y convenciones

En este documento se utilizan la terminología y las convenciones siguientes.

Término o convención	Hace referencia a
Aero	Integrated Fiery Color Server (en ilustraciones y ejemplos)
Digital press	Xerox 700 Digital Color Press
Integrated Fiery Color Server	Xerox 700 Digital Color Press con Integrated Fiery Color Server
Mac OS	Apple Mac OS X
Títulos en <i>cursiva</i>	Otros documentos de este conjunto
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003, Windows Vista
	Temas para los que existe información adicional disponible en la Ayuda del software
	Sugerencias e información
	Información importante
	Información importante acerca de asuntos que pueden causar daños físicos a usted o a otros

## Acerca de la documentación

Este documento es parte de un conjunto que se suministra a los usuarios y administradores de sistema del Integrated Fiery Color Server. Los documentos están en el CD Documentación del usuario en formato PDF (Portable Document Format). Estos archivos pueden visualizarse en línea o imprimirse mediante Adobe Reader. Cuando se visualizan en línea, estos archivos contienen enlaces y referencias cruzadas que permiten encontrar rápida y fácilmente la información necesaria. Para obtener más información, consulte [“Instalación y utilización de Adobe Reader”](#) en la página 5.

Los siguientes documentos componen el conjunto de documentación para su Integrated Fiery Color Server:

- *Bienvenida* proporciona una introducción al Integrated Fiery Color Server y a la documentación del usuario.
- *Instalación y configuración* explica la configuración básica y la administración del Integrated Fiery Color Server para las plataformas y entornos de red admitidos. También incluye indicaciones generales para proporcionar servicios de impresión a los usuarios.
- *Impresión desde Windows* e *Impresión desde Mac OS* describen cómo instalar los controladores de impresora en computadoras Windows y Mac OS, cómo establecer las conexiones de impresión para las distintas redes y cómo empezar a imprimir desde las computadoras de los usuarios. Cada documento describe también la instalación y el uso de las utilidades relacionadas con la impresión como Job Monitor y la Utilidad Printer Delete.
- *Opciones de impresión* proporciona información acerca de las opciones de impresión del Integrated Fiery Color Server. En este documento se describen las opciones de impresión y las características a las que puede acceder desde el controlador de impresora, las redefiniciones de trabajos de Command WorkStation y las propiedades del trabajo de Hot Folders.
- *Utilidades* describe cómo explorar, instalar, configurar y usar las utilidades de software que se incluyen en el DVD de software del usuario.
- *Impresión a color* explica cómo gestionar la salida del color en el Integrated Fiery Color Server. En este documento se proporciona información acerca de ColorWise Pro Tools, que incluye cómo calibrar el Integrated Fiery Color Server y cómo configurar las opciones de impresión de ColorWise desde computadoras Windows y Mac OS.
- *Guía de referencia del color del Fiery* proporciona una descripción general de los conceptos y flujos de trabajo de gestión del color y describe cómo gestionar el color desde distintas aplicaciones.
- *Ejemplos de flujos de trabajo* describe ejemplos de situaciones de impresión complejas y proporciona referencias cruzadas a la información pertinente en el conjunto de documentación.

- *Impresión de datos variables* complementa la información de *Ejemplos de flujo de trabajo* con información de referencia acerca de la impresión de datos variables (VDP). Este documento incluye una descripción general de FreeForm y explica dónde configurar las opciones de FreeForm.
- *Glosario* proporciona definiciones de los conceptos relacionados con el color, las aplicaciones de impresión y la terminología de impresión que más se utilizan en el conjunto de documentación.
- Las *Notas de la versión para el cliente* proporcionan información de última hora acerca del producto y soluciones temporales a algunos de los problemas que pueden aparecer.

## Acerca de la Ayuda



La mayor parte del software del usuario, utilidades y controladores de impresora incluyen Ayuda y ésta se puede utilizar desde los botones de Ayuda o desde los menús de la barra de herramientas principal. La Ayuda proporciona procedimientos detallados para utilizar la aplicación, y en algunos casos proporciona detalles adicionales. La documentación le remite a la Ayuda para obtener más información en los casos adecuados.

## Instalación y utilización de Adobe Reader

Para su comodidad, la versión actual de Adobe Reader para Windows y Mac OS X se incluye en el CD de documentación del usuario. Esta versión incorpora capacidades mejoradas para la búsqueda basada en reglas en todo el conjunto de documentación. Es muy aconsejable que instale esta versión de Reader para poder aprovechar estas capacidades, a no ser que tenga instalada la versión equivalente de Adobe Acrobat.

---

### PARA INSTALAR ADOBE READER

- 1 Inserte el CD de documentación del usuario en la unidad de CD ROM de su computadora.
- 2 Haga doble clic en el icono del CD.
- 3 Abra la carpeta Adobe Reader.
- 4 Abra la carpeta correspondiente a su sistema operativo y haga doble clic en el archivo de instalador que está dentro (.exe para Windows, .dmg para Mac OS X).
- 5 Siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla.

### Utilización de Adobe Reader

Puede visualizar o imprimir los archivos PDF que se proporcionan en el CD de documentación del usuario mediante Adobe Reader (o Acrobat). Después de instalar Reader, puede hacer doble clic en los archivos que tengan un icono PDF para abrirlos. Recuerde la capacidad de búsqueda avanzada de Reader que se suministra en este CD de documentación de usuario. Ahora puede buscar una palabra o una frase en la documentación del Integrated Fiery Color Server mediante la búsqueda en todos los documentos que estén dentro de una carpeta específica de idioma en el CD de documentación del usuario. Para obtener información acerca de la utilización de ésta y otras funciones de Reader, consulte la Ayuda que se suministra con la aplicación.

**NOTA:** Puede ver la documentación desde el CD o puede copiar la carpeta de su idioma a su escritorio. Si copia los archivos a su computadora, mantenga todos los archivos en la carpeta de idioma y no cambie el nombre de los archivos, o las referencias cruzadas no funcionarán.

## PASOS BÁSICOS PARA IMPRIMIR

En la siguiente sección se incluye un flujo de trabajo básico para configurar el Integrated Fiery Color Server para imprimir documentos. Este flujo de trabajo va de la impresión de una página Configuración y la realización de la configuración a la instalación de los controladores de impresora para imprimir un trabajo. Puede encontrar instrucciones detalladas de todos estos procedimientos en el conjunto de documentación del usuario. Para ver un resumen de los documentos del Integrated Fiery Color Server admitidos, consulte la [página 4](#).

En estas instrucciones se supone que un técnico de servicio ha desembalado y conectado el Integrated Fiery Color Server y que el Integrated Fiery Color Server y la digital press están encendidos. En algunos casos, es posible que se requiera alguna configuración inicial del dispositivo de impresión. Consulte *Instalación y configuración*.

En los siguientes pasos se supone que está agregando el Integrated Fiery Color Server a una red TCP/IP que incluye computadoras de usuario Windows XP. Aunque este ejemplo es específico para un entorno Windows con TCP/IP, los usuarios de otros entornos también pueden aprovechar estas instrucciones.

## PASO 1

### **Imprima una página Configuración desde el panel de control de digital press**

Imprima la página Configuración y anote el nombre y la dirección IP del Integrated Fiery Color Server. Cuando realice la configuración del Integrated Fiery Color Server e instale el controlador de impresora, necesitará consultar esta información.

- 1 **Asegúrese de que la pantalla de información del panel de control de digital press muestre Libre.**
- 2 **Pulse Aplicaciones de Web y a continuación pulse la pestaña Info.**
- 3 **Pulse Configuración y a continuación, pulse Sí.**



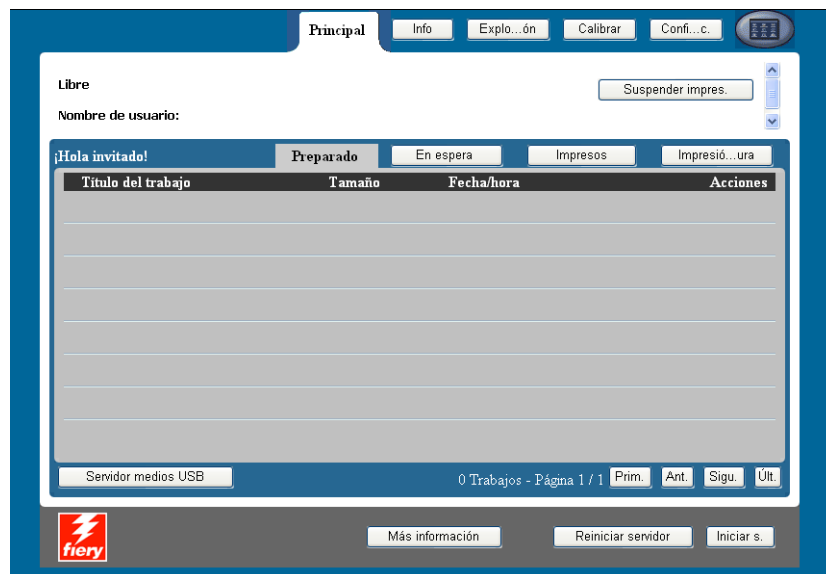
- 4 **Revise las opciones por omisión del Integrated Fiery Color Server y determine si son compatibles con su entorno de red.**

Si cambia estos valores, imprima otra página Configuración para verificar los cambios.

## PASO 2

### Configurar el Integrated Fiery Color Server a través del panel de control de digital press

- 1 Asegúrese de que la pantalla de información del panel de control de digital press muestre Libre.
- 2 Pulse el botón Aplicaciones de Web.



- 3 Pulse Configuración.
- 4 Pulse el campo Contraseña y escriba su contraseña de administrador.
- 5 Pulse Guardar y a continuación pulse Iniciar s.
- 6 Pulse el botón de la configuración que desee utilizar.

Si la red utiliza DHCP, el Integrated Fiery Color Server obtiene automáticamente la dirección IP. En caso contrario, escriba la dirección IP del Integrated Fiery Color Server.

- 7 Pulse Guardar los cambios.

Imprima una página Configuración para confirmar los cambios en la configuración (consulte el [Paso 1.](#))

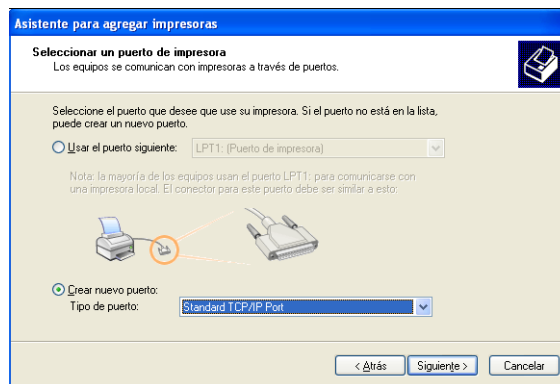


## PASO 3

### Instale los controladores de impresora PostScript en las computadoras de usuario para la impresión TCP/IP

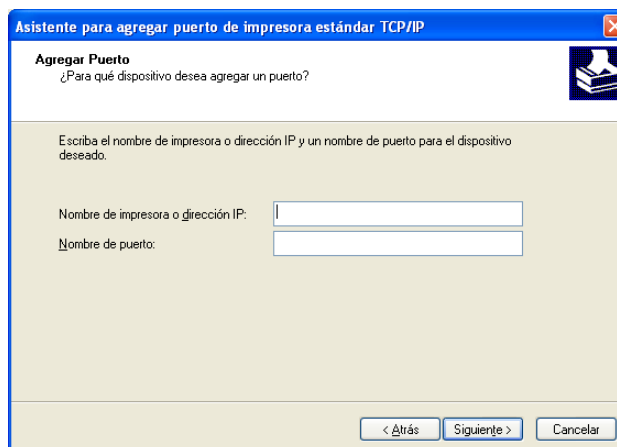
Desde una computadora Windows XP de usuario:

- 1 Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
- 2 Haga clic en Agregar impresora.
- 3 Haga clic en Siguiente.
- 4 Seleccione “Impresora local conectada a este equipo” y haga clic en Siguiente.
- 5 Seleccione Crear nuevo puerto, seleccione Standard TCP/IP Port y haga clic en Siguiente.



Aparece el cuadro de diálogo Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP.

- 6 Haga clic en Siguiente.
- 7 Escriba la dirección IP o el nombre DNS del Integrated Fiery Color Server y haga clic en Siguiente.



- 8 Si aparece la ventana Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP, seleccione el tipo de dispositivo y haga clic en Siguiente.
- 9 Haga clic en Finalizar.
- 10 Haga clic en Utilizar disco en el cuadro de diálogo en el que se muestran los fabricantes y las impresoras.
- 11 Inserte el DVD de software del usuario en la unidad DVD de su computadora y vaya a la carpeta `Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_2K_XP_VISTA`.  
  
Asegúrese de que está seleccionado `Oemsetup.inf` o `Oemsetup`, haga clic en Abrir y a continuación haga clic en Aceptar.  
  
También puede transferir los controladores de impresora desde Descargas de WebTools.
- 12 Seleccione el controlador de impresora del Integrated Fiery Color Server como impresora y haga clic en Siguiente.
- 13 Escriba un nombre para el Integrated Fiery Color Server en el campo Nombre de impresora e indique si desea utilizarlo como impresora por omisión y haga clic en Siguiente.
- 14 Seleccione No compartir esta impresora y haga clic en Siguiente.
- 15 Seleccione No en imprimir una página de prueba, haga clic en Siguiente y haga clic en Finalizar.

Los archivos necesarios se copian al disco duro. Una vez completada la instalación, la ventana Impresoras presenta un icono para la impresora recién instalada.

Para obtener más información acerca de la instalación de los controladores de impresora para Windows, consulte [Impresión desde Windows](#).

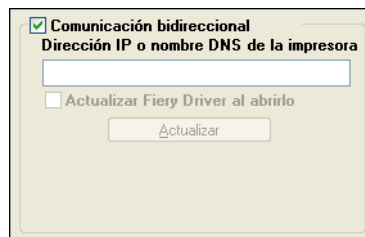
Para obtener información acerca de la instalación de los controladores de impresora para Mac OS, consulte [Impresión desde Mac OS](#).

## PASO 4

### Actualice el controlador de impresora para incluir las opciones del Integrated Fiery Color Server

Desde una computadora Windows XP de usuario:

- 1 Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
- 2 En la ventana Impresoras, seleccione el icono del controlador de impresora PostScript del Integrated Fiery Color Server.
- 3 Seleccione Propiedades en el menú Archivo.
- 4 Haga clic en la pestaña Accesorios.
- 5 Seleccione Comunicación bidireccional.



- 6 Escriba la dirección IP o el nombre DNS del Integrated Fiery Color Server.
- 7 Seleccione Actualizar Fiery Driver al abrirlo para mostrar la configuración por omisión actual de la impresora cuando el controlador de impresora está abierto.
- 8 Haga clic en Actualizar.

Las opciones como por ejemplo las unidades de terminación que se instalan en el Integrated Fiery Color Server se muestran en el controlador de impresora y están disponibles la próxima vez que imprima un trabajo.

- 9 Haga clic en Aceptar.

Para obtener más información acerca de la actualización de los controladores de impresora para Windows, consulte [Impresión desde Windows](#).

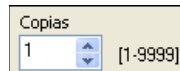
Para obtener información acerca de la actualización de los controladores de impresora para Mac OS, consulte [Impresión desde Mac OS](#).

## PASO 5

### Imprimir un trabajo

Desde una computadora Windows XP de usuario:

- 1 Desde su aplicación, seleccione **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione el controlador de impresora del **Integrated Fiery Color Server** y haga clic en **Propiedades**.
- 3 Especifique las opciones del trabajo del **Integrated Fiery Color Server**, como las **Copias** y las opciones de terminación y a continuación, haga clic en **Aceptar**.



- 4 Haga clic de nuevo en **Aceptar**.

Para obtener más información acerca de la impresión de trabajos desde una computadora Windows, consulte [Impresión desde Windows](#).

Para obtener más información acerca de la impresión de trabajos desde una computadora Mac OS, consulte [Impresión desde Mac OS](#).



Después de completar los pasos básicos para imprimir, es posible que desee explorar más temas en función de su entorno de impresión. Por ejemplo, la creación de grupos de usuario seguros y la asignación de contraseñas de usuario (consulte la Ayuda de Configurar de WebTools) o la administración y edición de los trabajos enviados al Integrated Fiery Color Server mediante el uso de utilidades como Command WorkStation (consulte [Utilidades](#)).

## Requisitos del sistema para computadoras de usuario

Para instalar el software del usuario del Integrated Fiery Color Server en computadoras Windows o Mac OS, la computadora debe disponer de una unidad DVD incorporada o externa. En la tabla siguiente se enumeran los requisitos mínimos del sistema.

Requisitos mínimos para	Windows 2000/XP/Server 2003/Vista	Mac OS
Sistema operativo	Se admiten las siguientes versiones de Windows (con los service packs más recientes): <ul style="list-style-type: none"> <li>Windows 2000 Professional</li> <li>Windows 2000 Server</li> <li>Windows 2000 Advanced Server</li> <li>Windows XP Home, 32-bit</li> <li>Windows XP Professional, 32-bit y 64-bit</li> <li>Windows Server 2003, Standard Edition, 32-bit</li> <li>Windows Server 2003, Enterprise Edition, 32-bit</li> <li>Windows Server 2003, Datacenter Edition, 32-bit</li> <li>Windows Vista, Home Basic Edition, 32 y 64-bit</li> <li>Windows Vista, Home Premium Edition, 32 y 64-bit</li> <li>Windows Vista, Ultimate Edition, 32 y 64-bit</li> <li>Windows Vista, Business Edition, 32 y 64-bit</li> <li>Windows Vista, Enterprise Edition, 32 y 64 bit</li> </ul>	Mac OS X v10.3.9 o posterior <ul style="list-style-type: none"> <li>Mac OS 10.3.9 (para computadoras Mac OS basadas en PowerPC)</li> <li>Mac OS 10.4.x (para computadoras Mac OS basadas en PowerPC y en Intel)</li> </ul>
Memoria para imprimir y para las utilidades	256 MB de RAM para imprimir y para usar las utilidades (se recomiendan 512 MB)	
Protocolo de red	TCP/IP	TCP/IP, EtherTalk y AppleTalk
Protocolo de red para las utilidades del Fiery	TCP/IP	TCP/IP, EtherTalk y AppleTalk
WebTools	<p>Navegador de Web compatible con Java:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mac OS X: Safari v1.2 o posterior</li> <li>Windows: Internet Explorer 6 y 7, Firefox v2.0</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Algunas utilidades de WebTools necesitan que se admita el navegador Java JVM v1.5.</p> <p><b>NOTA:</b> Microsoft publica frecuentes actualizaciones para Internet Explorer. Ya que no puede garantizarse la compatibilidad con todas las versiones, utilice las versiones especificadas, para obtener los mejores resultados.</p> <p>Un monitor y una memoria de vídeo que admita una profundidad de colores de 16 bits y una resolución mínima de 800x600</p> <p>Una red con TCP/IP habilitado y la dirección IP o el nombre DNS del Integrated Fiery Color Server</p> <p>Servicios de Web habilitados en el Integrated Fiery Color Server</p>	

Requisitos mínimos para	Windows 2000/XP/Server 2003/Vista	Mac OS
Command WorkStation	Una computadora basada en Windows con un procesador Pentium III a 1,0 GHz o superior	Como mínimo, un Macintosh G3 a 800 MHz (se admiten computadoras Mac OS basadas en Intel)
	200 MB de espacio disponible en el disco duro para instalación	80 MB de espacio disponible en el disco duro para instalación  500 MB es el espacio recomendado para generar presentaciones preliminares completas de los archivos de trama y para el manejo de archivos PS o PDF grandes
	256 MB de RAM	
	Un monitor que admita una profundidad de colores de 16 bits y una resolución mínima de 1024 x 768  Tarjeta de adaptador de vídeo con 2 MB de memoria de vídeo  Protocolo de red TCP/IP instalado	
	Unidad de DVD	

#### Otros requisitos de red

Estación de trabajo UNIX (TCP/IP)	Conectividad TCP/IP estándar
	Un software de impresión para TCP/IP que cumpla el estándar RFC1179 (protocolo Berkeley lpd)
	Sun OS 4.1.3 o posterior
	Red Hat Linux 9 o posterior
	Turbolinux 7 o posterior
	Solaris 9 o posterior

## Apagado e inicio del Integrated Fiery Color Server

Generalmente, puede dejar el Integrated Fiery Color Server y la digital press encendidos todo el tiempo. En esta sección se describe cómo apagar e iniciar el Integrated Fiery Color Server cuando sea necesario.

---

### PARA APAGAR EL INTEGRATED FIERY COLOR SERVER

- 1 **Asegúrese de que el Integrated Fiery Color Server no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo ningún archivo.**
- 2 **Pulse el interruptor principal de alimentación en la parte frontal de la digital press.**

Espere aproximadamente un minuto para que el Integrated Fiery Color Server y la digital press se apaguen completamente.

---

### PARA INICIAR EL INTEGRATED FIERY COLOR SERVER

**NOTA:** Informe al administrador de la red antes de retirar el Integrated Fiery Color Server de la red.

- **Pulse el interruptor principal de alimentación en la parte frontal de la digital press.**

Para comprobar que el Integrated Fiery Color Server está preparado para su uso, pulse Todos los servicios en el panel de control de digital press y compruebe que el icono de Aplicaciones de Web está activo. También se imprimirá la Página de inicio del Integrated Fiery Color Server cuando el Integrated Fiery Color Server esté preparado para su uso.